



ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ФИНАНСОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

ТЕОРИЯ И
ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ
В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ:
ТРАДИЦИИ, ИННОВАЦИИ,
ПЕРСПЕКТИВЫ

Сборник научных работ
Выпуск 5

Научные технологии
Москва 2018

УДК 81:378 (08)
ББК 81.2
Т33

Рецензенты:

Доктор филологических наук,
профессор **Н.В. Юдина**
(Финансовый университет)
Кандидат культурологии,
Доцент **Н.Е. Киселева**
(МГУ им. Ломоносова)

Теория и практика обучения иностранным языкам в неязыковом вузе: традиции, инновации, перспективы: Сборник научных трудов. Вып.5/ Под ред. проф. И.И. Климовой, проф. М.В. Мельничук. – М.: Научные технологии, 2018. – 322с.

Сборник посвящен рассмотрению теоретических и практических вопросов лингводидактических и психолого-педагогических проблем обучения иностранным языкам студентов очной и заочной форм обучения всех уровней образования (бакалавриат-магистратура - аспирантура) в неязыковом вузе. Особое внимание в сборнике уделяется анализу эффективности использования цифровых и мобильных технологий в образовании, вопросам развития межкультурной коммуникации, исследованию процесса профессионально ориентированного обучения студентов.

Сборник предназначен для преподавателей высших учебных заведений, аспирантов и научных работников, интересующихся вопросами теории и практики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе.

ISBN 978-5-4443-0149-4

© Коллектив авторов, 2018
© Научные технологии, 2018

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Алдеева Е.Л.</i> Использование цифровых технологий в профессионально-ориентированном обучении иностранным языкам	6
<i>Алиев А.В., Доценко Н.С.</i> Взаимосвязанное обучение иностранному языку и культуре как основа межкультурной коммуникации	15
<i>Амосов Н.В.</i> К вопросу о лингвистическом аспекте сюжетных различий в играх жанра «стратегия»	24
<i>Арутюнян В.С.</i> Формирование поликультурного сознания учащихся как составляющая процесса обучения иностранному языку в вузе	31
<i>Белоглаз М.А., Маркова Н.А.</i> Когнитивные аспекты обучения иностранному языку специальности	39
<i>Благодетелева Н.К.</i> Актуальные вопросы межкультурной коммуникации в обучении иностранным языкам студентов экономических специальностей	60
<i>Варонцова И.И.</i> Формирование стратегий речеповеденческого этикета деловой и профессиональной иноязычной коммуникации	71
<i>Гайсина О.С.</i> О проблемах подготовки студентов неязыковых вузов к самостоятельной работе по изучению иностранных языков	83
<i>Голубева Н.Б.</i> Формирование эмоциональной компетентности как компоненты профессиональной коммуникативной компетентности в контексте высшего образования	90
<i>Дубинина Г.А.</i> Контроль учебных достижений студентов по иностранному языку в неязыковом вузе	101
<i>Дубинко С.А., Староверова Н.А.</i> Международная студенческая online-конференция на английском языке как одна из форм проектной деятельности	112
<i>Есина Л.С.</i> Профессионально ориентированное обучение иностранному языку в условиях цифровой экономики	120
<i>Качари Д.М.</i> Роль ассоциативных связей на начальном этапе обучения второму иностранному языку в неязыковом вузе (на примере испанского языка)	129

CONTROLLING STUDENTS' EDUCATIONAL ACHIEVEMENTS IN A FOREIGN LANGUAGE AT A NON- LINGUISTIC UNIVERSITY

This article describes the forms, techniques, methods and means of controlling the level of students' educational achievements at a non-linguistic university. The use of holistic and analytical assessment techniques at different stages of learning and the use of rating and scoring system are specified and warranted.

Keywords: control, holistic evaluation, analytical/criterion-referenced assessment, rating and scoring system.

Дубинко С.А.

канд. филол. наук, профессор,

зав. кафедрой английского языка экономических специальностей,
Белорусский государственный университет

Староверова Н.А.

доцент Департамента языковой подготовки,
Финансовый университет при Правительстве РФ

МЕЖДУНАРОДНАЯ СТУДЕНЧЕСКАЯ ONLINE- КОНФЕРЕНЦИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ КАК ОДНА ИЗ ФОРМ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В данной статье анализируется пятилетний опыт проведения международных online-конференций студентов Финансового университета и Белорусского государственного университета. Международная интернет-конференция на английском языке рассматривается как результат групповой проектной исследовательской деятельности студентов в процессе формирования межкультурной иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции.

Ключевые слова: международная студенческая online-конференция; проектная деятельность; исследовательские компетенции; межкультурная профессионально ориентированная коммуникативная компетенция.

Переход высшей школы на многоступенчатую систему образования внес ряд структурных и содержательных изменений в процесс обучения в высшей школе. Значительные преобразования произошли в курсе преподавания всех предметов, включая иностранный язык. В новых условиях роль иностранного языка настолько возросла, что из цикла общеобразовательных дисциплин в ряде неязыковых вузов

данная дисциплина перешла в цикл профилирующих, поскольку на современном этапе развития общества иностранный язык является важнейшим элементом общей и профессиональной культуры выпускника высшего образовательного учреждения.

В целях соответствия уровню требований к дисциплине "Иностранный язык", сформулированных в ФГОС 3+, а также для удовлетворения возросших запросов студенческой аудитории к уровню обучения, необходимо постоянно искать и включать в процесс формирования иноязычных коммуникативных компетенций современные методы обучения, которые повышают эффективность учебно-воспитательного процесса, способствуют поддержанию устойчивой положительной мотивации к изучению языка, - дискуссии, круглые столы, проблемные ролевые и деловые игры, проектные виды работы, кейс-стади и др.

Целью данной статьи является анализ подготовки и проведения международной студенческой online-конференции на английском языке, являющейся одной из инновационных форм обучения, возникшей в результате развития информационно-коммуникационных технологий и представляющей собой коллективную форму взаимодействия на английском языке. Анализ методической литературы, посвященной теории и практике реализации интернет-конференций, позволяет утверждать, что современная конференция в формате online является в определенной степени аналогом проведения традиционных конференций, так как этапы ее подготовки можно соотнести с этапами очной конференции: определение темы и сроков проведения; уточнение предполагаемого состава докладчиков и участников; информирование и приглашение к участию в конференции; открытие конференции; обсуждение докладов; подведение итогов и закрытие конференции. Однако специфика реализации данных этапов в рамках интернет-

конференции, основная ее ценность и отличие от традиционной формы заключаются в том, что виртуальная среда позволяет выйти за временные и пространственные рамки, предоставляя пользователям возможность общения с реальными собеседниками не только в пределах страны, но и находящимися практически в любой точке мира. Интернет-конференции могут проходить на том языке и по той тематике, которые выбирают сами участники, они не знают границ, охватывают гораздо больший контингент участников, позволяют экономить время и деньги, затрачиваемые на переезды из города в город, или из одной страны в другую, что делает их особенно значимыми для студентов в период обучения в вузе.

Учитывая все достоинства проведения интернет-конференций, в течение последних пяти лет студенты 3 и 4 курсов факультета «Финансовые рынки и банки» Финансового университета при Правительстве Российской Федерации и студенты 4 курса факультета международных отношений Белорусского государственного университета становятся организаторами и участниками ежегодной межвузовской online-конференции в рамках сотрудничества данных университетов.

Организацию и проведение таких студенческих конференций мы рассматриваем не просто как форму учебно-практической или научно-исследовательской интернет-конференции, а как результат проектной деятельности студентов, которой присущи характерные особенности определенным образом организованного проекта. Согласно утверждению Е.С. Полат, применение метода проектов в учебном процессе должно соответствовать таким требованиям, как наличие релевантной проблемы, решение которой требует интегрированного знания, исследовательского поиска для ее решения; осознание теоретической, практической, познавательной значимости результатов;

использование исследовательских методов, самостоятельной работы студентов (индивидуальная, парная, групповая) с составлением плана действий, формулированием и четким представлением изучаемой проблемы, проверкой соответствия выполняемой работы плану действий и демонстрацией готового продукта [3, с.42].

Анализ проведенных online-конференций подтвердил, что в ходе их подготовки и проведения все требования к проекту соблюдаются. Во-первых, все конференции были направлены на решение социально значимых проблем, круг которых определялся при выборе тематики конференции, когда студенты обоих вузов согласовывали тему будущего мероприятия. Обсуждаемые проблемы, поиски решений которых российские и белорусские студенты искали совместно, были разнообразны, вызвали эмоциональную отзывчивость и отражали их значимость на современном этапе развития общества. Например, первая конференция «Беларусь и Россия в мировой экономике», состоявшаяся в апреле 2013 г., была посвящена коллективному обсуждению проблем развития экономики в обеих странах. Для обсуждения были выбраны такие вопросы, как развитие малого и среднего бизнеса в России и Беларуси, зависимость экономики от энергетического комплекса, развитие научных исследований, инвестирование в человеческий капитал, проектное финансирование и вопросы туризма в России и Беларуси, что подтверждает обоснование актуальности взятых для исследования тем. На последующих конференциях (2014, 2015, 2016 гг.) обсуждались проблемы, касающиеся взаимоотношения культур, необходимости построения эффективных и взаимовыгодных отношений между деловыми партнерами разных стран. На обсуждение были вынесены проблемы значимости иностранного языка как средства коммуникации, необходимости изучения иностранных языков в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих

языках во избежание непонимания и конфликтных ситуаций. Студенты исследовали проблемы и представляли результаты своих исследований об особенностях ведения деловых встреч в таких странах, как Китай, Япония, Бразилия, были показаны различия в подходах к проведению деловых встреч в странах Южной Америки, Северной и Южной Европы.

Ряд представленных на конференциях докладов содержал результаты исследования проблем, касающихся особенностей ведения бизнеса в России и Беларуси, так как мы полагаем, что в эпоху международного и межкультурного общения изучение иностранных языков должно основываться на соизучении родной культуры, что способствует формированию национально-культурных ценностей своей страны, создает основу для полноценного диалога культур. «Обучение культуре в контексте преподавания иностранных языков включает прежде всего информирование своих учащихся о своей и иной культуре как примерах разнообразия форм коллективного бытия» [1, с.12].

Общая проблема, которую студенты-международники и финансисты исследовали при проведении V online-конференции “Doing Business Worldwide: Ethics and Etiquette” (2017 г.) - ответственность бизнеса перед обществом, его вклад в развитие общества в социальной, экономической и экологической сферах. В своих индивидуальных исследованиях студенты выдвигали гипотезы, доказывали и сделали вывод о том, что бизнес должен оказывать положительное воздействие на образование, права человека и общее оздоровление тех стран, в которых он действует.

Таким образом, как следует из примеров, каждая из проведенных online-конференций выдвигала одну общую проблему, которая решалась посредством коллективного исследования ее различных аспектов, обсуждения и поиска решений.

Групповое участие в достижении конкретной практической цели, а также прагматическая направленность на результат, когда каждый студент несет ответственность за выполнение определенной доли задания и отвечает не только за себя, но и за всех участников проекта, - еще одно обязательное условие проектной деятельности. Высокий уровень ответственности, желание представить подготовленный доклад на самом высоком уровне, отстоять честь вуза, были продемонстрированы всеми участниками конференций обоих вузов. Являясь продуктом групповой совместной работы, конференции одновременно позволяли оценить вклад каждого студента в создание единого проекта.

В процессе подготовки устного доклада наряду с формированием исследовательских компетенций у студентов формируется ряд общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций (ОК-4, ОПК-2, ПК-7,8,10) [5]. Студенты приобретают умение ориентироваться в информационном пространстве, критически мыслить, интегрировать знания из различных областей наук. У студентов развиваются познавательные умения и навыки, возникает готовность к освоению новых знаний, повышается степень реальной самостоятельности, мотивированности изучения английского языка, креативности и автономии в языковой и образовательной среде [3, с.42; 6]. В конечном итоге происходит выведение учащегося за пределы учебной парадигмы, сокращается разрыв между учебным и реальным использованием языка.

Следует обратить внимание также на большой воспитательный потенциал данного рода мероприятий. Компонент воспитания присутствует в содержании используемых материалов; в совершенствовании культуры общения, в целом, и в виртуальной среде, в частности; в формировании у студентов интереса к культуре и народу

страны не только изучаемого языка, но и к народу соседней страны посредством знакомства со студенческой аудиторией; положительные эмоции от удачно проведенного мероприятия, позволяющего сравнить уровень владения английским языком и гордиться тем, что он соответствует международным стандартам.

Выводы. Студенческая on-line конференция, являясь одним из видов проектной деятельности, способствует формированию иноязычной коммуникативной профессионально ориентированной компетенции. Как любой проект, интегрирующий совокупность исследовательских, поисковых, проблемных методов, студенческая конференции в формате online, ориентирована на совершенствование навыков самостоятельной работы учащихся - индивидуальную, парную, групповую. Создавая исследовательскую творческую атмосферу, метод проектов вовлекает в познавательный процесс и включает в коллективную деятельность всех участников конференции, что в значительной степени положительно влияет на мотивацию изучения иностранного языка, развивает и формирует необходимые качества будущего высококвалифицированного специалиста в области экономики и финансов.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Мильруд Р.П. Обучение культуре и культура обучения языку/ Р.П. Мильруд, И.Р. Максакова // Иностранные языки в школе. – 2012. - №5. - С.12.
2. Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 3. – С. 3-9.
3. Полат Е. С. Метод проектов // Метод проектов. Серия «Современные технологии университетского образования». Вып. 2. /

Белорусский государственный университет. Центр проблем развития образования. Республиканский институт высшей школы БГУ. – Мн.: РИВШ БГУ, 2003. – С. 41-46.

4. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы). – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. 32 с.

5. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования. Уровень высшего образования. Бакалавриат. Направление подготовки 38.03.01. «Экономика» (12 ноября 2015 г.) / Министерство образования и науки РФ. [Электронный ресурс]. - URL: <http://rguts.ru/templates/Rguts/images/sector/aboutuniver/official/education/standards/380301.pdf> (дата обращения: 12.02.2017)

6. Melnichuk M.V., Osipova V.M., Kondrakhina N.G. Market-oriented LSP Training in Higher Education: Towards Higher Communicative Skills // Eurasia Journal of Mathematics, Science and Technology Education. 2017. Т. 13. № 8. С. 5073-5084.

INTERNATIONAL STUDENT ONLINE-CONFERENCE IN ENGLISH AS ONE OF THE FORMS OF PROJECT ACTIVITY

The article aims to analyse a five-year experience of holding online-conferences of the students of Financial University under the Government of the Russian Federation and Belarusian State University. It is highlighted that an international internet-conference in English is a result of students' group investigation project activity which is one of the innovative methods used in the process of developing intercultural professionally oriented communicative competence.

Keywords: *international online-conference, project activity, investigation competences, intercultural professionally oriented communicative competence.*